

## پذیرش توسط حکم بیمارستان بدون محدودیت

(بند 37 و 41 از لایحه سلامت روانی 1983)

1. نام بیمار	
2. نام شخص مسئول مراقبت از شما (پزشک مسئول شما)	
3. نام بیمارستان و بخش	
4. تاریخ حکم بیمارستان شما	

### چرا در بیمارستان هستیم؟

شما طبق حکم دادگاه در این بیمارستان نگه داشته شده اید. دادگاه حکم داده است که شما می توانید بنابه بند 37 لایحه سلامت روانی 1983 در بیمارستان نگه داشته شوید.

این حکم "حکم بیمارستانی" نام دارد. بدین معنا که دو پزشک به دادگاه اعلام داشته اند که عقیده دارند شما دچار اختلال روانی هستید و لازم است در بیمارستان بستری شوید.

به دلیل امنیت عمومی، دادگاه همچنین یک حکم اکید تحت بند 41 لایحه سلامت روانی برای شما صادر کرده است.

### حکم ممنوعیت چیست؟

حکم ممنوعیت بدین معناست که نمی توانید از بیمارستان مرخص شوید مگر اینکه دبیر کل قوه قضائیه یا یک دادگاه خصوصی حکم کند که می توانید بیمارستان را ترک کنید، و مرخصی شما ممکن است موضوع شرایط معینی باشد که در اولین زمان ممکن برای شما توضیح داده خواهد شد. در مدتی که در بیمارستان هستید، قبل از آنکه به مرخصی موقت بروید یا به بیمارستان دیگری فرستاده شوید، شخص مسئول درمان تان (پزشک مسئول شما) باید موافقت دبیرکل را اخذ نماید. ایشان همچنین باید شما را معاینه کند و دستکم سالی یکبار گزارشی درباره شما برای دبیرکل ارسال نماید.

### چه مدت در اینجا خواهیم ماند؟

وقتی به اندازه کافی از سلامت برخوردار باشید که بتوانید بیمارستان را ترک کنید، پزشک مسئول تان به شما خواهد گفت. سپس از دبیر کل قوه قضائیه درخواست خواهد کرد با مرخص شدن شما موافقت نماید. تا وقتی که دبیر کل قوه قضائیه موافقت ننموده است، نمی توانید بیمارستان را ترک کنید. در صورتی که اقدام به ترک بیمارستان کنید، کارکنان می توانند جلو شما را بگیرند، و اگر خارج شده باشید، شما را به بیمارستان برگردانند.

## چه درمانی دریافت خواهیم کرد؟

پزشک مسئول تان و دیگر اعضاء بیمارستان درباره هر درمانی که فکر می کنند برای اختلال روانی شما لازم است با شما صحبت خواهند کرد. در اکثر موارد، باید توصیه آنان را بپذیرید.

پس از سه ماه، قوانین خاصی برای هر معالجه یا دارویی وجود دارد که برای اختلال روانی به شما داده می شود. در صورتی که درمان یا دارو را قبول نداشته باشید، یا مریض تر از آن باشید که بتوانید بگویید آنها را نمی خواهید، یک پزشک که از این بیمارستان نیست، شما را خواهد دید. این پزشک مستقل با شما و کارکنان بیمارستان که شما را می شناسند صحبت خواهد کرد. پزشک مستقل تصمیم خواهد گرفت چه نوع درمان یا دارویی باید به شما داده شود. اینها تنها درمان و دارویی خواهند بود که بدون موافقت تان به شما داده خواهند شد، مگر اینکه مورد اورژانسی پیش بیاید.

این پزشک مستقل SOAD (پزشک منتخب دارای عقیده دوم) نامیده می شود و توسط یک کمیسیون مستقل انتخاب می شود که بر چگونگی کاربرد لایحه سلامت روانی نظارت می کند.

قوانین متفاوتی برای بعضی از درمانهای خاص، مانند درمان با شوک الکتریکی (ECT) وجود دارد. اگر کارکنان متخصص بیمارستان فکر می کنند شما به چنین درمانهای خاصی نیاز دارید، قوانین برای شما توضیح داده خواهند شد و جزوه دیگری به شما داده می شود.

## آیا می توانم استیناف دهم؟

بله. می توانید از دادگاه درخواست کنید مجدداً به پرونده شما رسیدگی شود. برای انجام این کار باید درخواست را سریعاً انجام دهید، و بهتر است از یک مشاور حقوقی کمک بگیرید. از کارکنان بیمارستان درباره نحوه انجام این کار سؤال کنید و آنان جزوه دیگری به شما خواهند داد.

پس از آنکه حکم بیمارستانی برای مدت شش ماه جاری شد، می توانید از یک محکمه درخواست کنید حکم دهد که نباید در بیمارستان نگاه داشته شوید.

## محکمه چیست و چه می کند؟

محکمه یک هیئت مستقل است که می تواند تصمیم بگیرد آیا باید به شما اجازه داد بیمارستان را ترک کنید یا خیر. این دادگاه جلسه بی با حضور شما و کارکنان بیمارستان که شما را می شناسند برگزار خواهد کرد. این جلسه "دادرسی" نامیده می شود. اگر بخواهید می توانید از شخص دیگری درخواست کنید برای کمک به شما در جلسه دادرسی حاضر شود. اعضاء دادگاه خصوصی پیش از دادرسی، گزارشات بیمارستان درباره شما و درمان تان را خواهند خواند. همچنین، یکی از اعضاء دادگاه خصوصی برای گفتگو با شما خواهد آمد.

## چه وقت می توانم برای محکمه اقدام کنم؟

پس از آنکه حکم بیمارستانی شما برای مدت شش ماه جاری شد، شما و نزدیک ترین خویشاوندتان می توانید یک بار در طی شش ماه بعدی برای دادگاه اقدام کنید. هر دو شما می توانید یکبار در هر سالی که پس از آن در بیمارستان نگه داشته می شوید، اقدام کنید.

در صورتی که بخواهید برای دادگاه اقدام کنید، می توانید درخواست خود را برای نشانی زیر ارسال نمایید:

### The Tribunals Service

8793 صندوق پستی

5th Floor

Leicester

LE1 8BN

تلفن. 0300 123 2201

می توانید از یک مشاور حقوقی درخواست کنید از طرف شما به دادگاه خصوصی نامه بنویسد و در جلسه دادرسی نیز به شما کمک کند. بیمارستان مسئول شما و "قانون جامعه" فهرستی از مشاوران حقوقی متخصص در این زمینه را به شما معرفی خواهند کرد. نیازی به پرداخت دستمزد به مشاور حقوقی برای کمک در این زمینه نیست. این مورد، رایگان و تحت "طرح کمک حقوقی" می باشد.

### نامه های شما

کلیه نامه هایی که در هنگام بستری شدن در بیمارستان برای شما ارسال می شوند به شما تحویل داده خواهند شد. شما می توانید به هر کسی بجز کسانی که گفته اند نمی خواهند از شما نامه بی دریافت کنند، نامه بنویسید. کادر بیمارستان می تواند نامه های ارسالی برای اشخاص مذکور را متوقف نماید.

### شماره کد ارجاع

یک کد ارجاع وجود دارد که توصیه هایی درباره لایحه سلامت روانی و رفتار با بیماران دارای اختلال ذهنی، به کادر بیمارستان می دهد. ایشان باید هنگام تصمیم گیری درباره مراقبت از شما، توصیه های این کد را در نظر بگیرند. در صورت تمایل می توانید درخواست کنید نسخه بی از این کد را ببینید.

### چگونه می توانم شکایت کنم؟

اگر قصد دارید درباره هر چیز مربوط به مراقبت و درمان شما در بیمارستان شکایت کنید، لطفاً با یکی از اعضاء کادر بیمارستان صحبت کنید. ممکن است آنان بتوانند مشکل را حل کنند. همچنین می توانند اطلاعاتی درباره مراحل و طرزعمل شکایت از بیمارستان مسئول به شما بدهند که با استفاده از آن می توانید شکایت خود را از طریق آنچه تحلیل محلی نامیده می شود، طبقه بندی نمایید. همچنین می توانند اشخاص دیگری را به شما معرفی کنند که در تهیه شکایاتنامه به شما کمک نمایند.

در صورتی که احساس نمی کنید مراحل و طرزعمل شکایات بیمارستان کمکی به شما بکند، می توانید به یک کمیسیون مستقل نیز شکایت کنید. این کمیسیون بر چگونگی استفاده از لایحه سلامت روانی نظارت می کند، تا مطمئن گردد این لایحه بدرستی به کار می رود و اینکه بیماران در طول مدت بستری شدن در بیمارستان، بطور مناسبی تحت مراقبت قرار می گیرند. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه بی به شما بدهند که توضیح می دهد چگونه با این کمیسیون تماس بگیرید.

**کمک و اطلاعات بیشتر**

اگر در مورد مراقبت و درمان شما مسئله‌ی مبهم باقی مانده است، یکی از کارکنان به شما کمک خواهد نمود. در صورتی که هر مطلب یا نکته‌ی در این جزوه برای شما قابل درک نیست یا پرسشهای دیگری دارید که در این جزوه به آنها پاسخ داده نشده است، لطفاً از یکی از اعضاء کادر بیمارستان درخواست کنید برای شما توضیح دهد. اگر نسخه‌ی دیگری از این جزوه برای شخص دیگری نیاز دارید، لطفاً درخواست نمایید یک نسخه‌ی دیگر به شما داده شود.